ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation, le 5 mai 1987, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 16 janvier 1973 organisant les examens permettant aux titulaires de fonctions au Conseil d'Etat de satisfaire au prescrit de l'article 33, § 2, alinéas 2 et 5, de la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat", a donné le 1er février 1988 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 5 mei 1987 door de Minister van Binnenlandse Zaken, Openbaar Ambt en Decentralisatie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 januari 1973 tot regeling van de examens waarbij de ambtsdragers van de Raad van State in de gelegenheid gesteld worden te voldoen aan het voorschrift van artikel 33, § 2, lid 2 en 5, van de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State", heeft op 1 februari 1988 het volgend advies gegeven :

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du Gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

+

EXAMEN DU TEXTE.

Dispositif.

Article 1er.

Suivant l'article 73, § 2, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 - disposition qui constitue le fondement juridique de l'arrêté en projet -, l'examen de connaissance linguistique, dont le Roi règle l'organisation, vaut pour les titulaires de fonctions au Conseil d'Etat ainsi que pour les membres du personnel administratif attachés à celui-ci.

.../...

L'article 1er serait, dès lors, mieux rédigé comme suit :

"Article 1er.-

L'intitulé de l'arrêté royal du 16 janvier 1973 organisant les examens permettant aux titulaires de fonctions au Conseil d'Etat de satisfaire au prescrit de l'article 33, § 2, alinéas 2 et 5, de la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, est remplacé par l'intitulé suivant :

"Arrêté royal du 16 janvier 1973 relatif à l'examen de connaissance linguistique prévu par l'article 73, § 2, alinéa 5, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973".

Article 2.

Le texte suivant est proposé pour le liminaire ainsi que pour le 1° de l'article 2 :

"Article 2.-

A l'article 1er du même arrêté :

1° les mots "prévues par l'article 33, § 2, alinéa 5, de la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat" sont remplacés par les mots "qui peuvent être présentées par les titulaires de fonctions au Conseil d'Etat et par les membres du personnel administratif attachés à celui-ci, et prévues par l'article 73, § 2, alinéa 5, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;".

.../...

Dans le 2° de cet article, le Gouvernement entend assurer la représentation des membres de l'Auditorat au sein des deux jurys d'examen, en remplaçant les deux conseillers qui y siégeaient par deux membres de l'Auditorat. Cette préoccupation se justifie puisque les membres de l'Auditorat peuvent, comme les conseillers, être amenés à présenter l'examen de connaissance linguistique. Toutefois, il faudrait déduire de cette démarche les conséquences qu'elle implique et assurer également la représentation, au sein de chacun des jurys, du Bureau de coordination, du Greffe et du personnel administratif, dont les membres, s'ils veulent obtenir un certificat de connaissance de la seconde langue, peuvent également présenter l'examen prévu par l'article 73, § 2, alinéa 5, des lois sur le Conseil d'Etat. Si cette suggestion était suivie, chacun des deux jurys serait composé, outre le président et quatre professeurs de droit, de cinq membres représentant respectivement le Conseil, l'Auditorat, le Bureau de coordination et le Greffe, dont les membres sont titulaires de fonctions au Conseil d'Etat, et aussi le personnel administratif.

Le 2° de l'article 2 se présenterait, dès lors, de la manière suivante :

"2° les mots "de deux conseillers d'Etat" sont remplacés par les mots suivants : "d'un conseiller d'Etat, d'un membre de l'Auditorat, d'un membre du Bureau de coordination, d'un membre du Greffe, d'un membre du personnel administratif".

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de Regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de Regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

+

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Bepalend gedeelte.

Artikel 1.

Volgens artikel 73, § 2, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 - welke bepaling de rechtsgrond vormt van het ontworpen besluit - geldt het taalexamen, waarvan de organisatie door de Koning wordt geregeld, voor de ambtsdragers van de Raad van State alsook voor de aan de Raad verbonden leden van het administratief personeel.

.../...

Mitsdien zou het beter zijn artikel 1 als volgt te redigeren :

"Artikel 1.-

Het opschrift van het koninklijk besluit van 16 januari 1973 tot regeling van de examens waarbij de ambtsdragers van de Raad van State in de gelegenheid gesteld worden te voldoen aan het voorschrift van artikel 33, § 2, lid 2 en 5, van de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State, wordt vervangen door het volgende opschrift :

"Koninklijk besluit van 16 januari 1973 betreffende het taalexamen bedoeld in artikel 73, § 2, vijfde lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973".

Artikel 2.

De volgende tekst wordt voorgesteld voor de inleidende volzin, alsmede voor 1° van artikel 2 :

"Artikel 2.-

In artikel 1 van hetzelfde besluit :

1° worden de woorden "bedoeld in artikel 33, § 2, lid 5, van de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State", vervangen door de woorden "welke afgelegd kunnen worden door de ambtsdragers van de Raad van State alsmede door de aan de Raad verbonden leden van het administratief personeel en bedoeld zijn in artikel 73, § 2, vijfde lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;".

.../...

In 2° van dit artikel beoogt de Regering ervoor te zorgen dat de leden van het Auditoraat in de beide examencommissies vertegenwoordigd zijn, door de twee staatsraden die er zitting in hadden te vervangen door twee leden van het Auditoraat. Deze bekommernis is gewettigd, omdat de leden van het Auditoraat er, zowel als de staatsraden, toe bewogen kunnen worden om het taalexamen af te leggen. De logische gevolgen van deze stap zouden echter moeten zijn dat ook gezorgd wordt voor een vertegenwoordiging, in elke examencommissie, van het Coördinatiebureau, van de Griffie en van het administratief personeel, waarvan de leden, als zij een getuigschrift van kennis van de tweede taal wensen te verkrijgen, eveneens het in artikel 73, § 2, vijfde lid, van de wetten op de Raad van State bedoelde examen kunnen afleggen. Wordt op deze suggestie ingegaan, dan zal elk van beide examencommissies, behalve de voorzitter en vier professoren in de rechtsgeleerdheid, bestaan uit vijf leden die onderscheidenlijk de Raad, het Auditoraat, het Coördinatiebureau en de Griffie vertegenwoordigen, waarvan de leden ambtsdragers van de Raad van State zijn, alsmede het administratief personeel.

Artikel 2, 2° zou dan in dezer voege worden gesteld :

"2° worden de woorden "twee staatsraden" vervangen door de volgende woorden : "een staatsraad, een lid van het Auditoraat, een lid van het Coördinatiebureau, een lid van de Griffie, een lid van het administratief personeel".

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

R. ANDERSEN, conseillers d'Etat,
J.-Cl. GEUS, staatsraden,

Cl. DESCHAMPS, assesseurs de la section de législation,
J. DE GAVRE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.
Le rapport a été présenté par M. W. VAN ASSCHE, auditeur général.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.
Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN ASSCHE, auditeur-generaal.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY. J.-J. STRYCKMANS.